



El glosario como herramienta en la interpretación consecutiva. estudio de un caso práctico: la conciliación en Ruanda [

Universidad de Málaga (UMA): Departamento de Traducción e Interpretación,
2010

text (article)

Analítica

In this article, we want to emphasize the relevance of the documentation process prior to the interpretation in the field of International Relations. We base on our research on a real consecutive and bilateral French- Spanish /Spanish-French interpretation where the focal point was the testimony of Yolande Mukagasana, a survivor of the Rwandan genocide that took place in 1994. As a result of the collection and study of parallel texts on the subject in Spanish and French, we propose an ad hoc glossary (French- Spanish and Spanish-French) .. a useful tool for the interpreter who is faced with an interpretation about the Rwandan conflict (1990-1994)

In this article, we want to emphasize the relevance of the documentation process prior to the interpretation in the field of International Relations. We base on our research on a real consecutive and bilateral French- Spanish /Spanish-French interpretation where the focal point was the testimony of Yolande Mukagasana, a survivor of the Rwandan genocide that took place in 1994. As a result of the collection and study of parallel texts on the subject in Spanish and French, we propose an ad hoc glossary (French- Spanish and Spanish-French) .. a useful tool for the interpreter who is faced with an interpretation about the Rwandan conflict (1990-1994)

<https://rebiunoda.pro.baratznet.cloud:28443/OpacDiscovery/public/catalog/detail/b2FpOmNlbGVicmF0aW9uOmVzLmJhcmF0ei5yZW4vMzM5ODE5OTA>

Título: El glosario como herramienta en la interpretación consecutiva. estudio de un caso práctico: la conciliación en Ruanda [electronic resource]

Editorial: Universidad de Málaga (UMA): Departamento de Traducción e Interpretación 2010

Tipo Audiovisual: consecutive interpretation bilateral interpretation glossary Rwanda Yolande Mukagasana genocide interpretación consecutiva interpretación bilateral glosario Ruanda Yolande Mukagasana genocidio

Documento fuente: Entreculturas: revista de traducción y comunicación intercultural, ISSN 1989-5097, Nº. 3, 2010, pags. 223-246

Nota general: application/pdf

Restricciones de acceso: Open access content. Open access content star

Condiciones de uso y reproducción: LICENCIA DE USO: Los documentos a texto completo incluidos en Dialnet son de acceso libre y propiedad de sus autores y/o editores. Por tanto, cualquier acto de reproducción, distribución, comunicación pública y/o transformación total o parcial requiere el consentimiento expreso y escrito de aquéllos. Cualquier enlace al texto completo de estos documentos deberá hacerse a través de la URL oficial de éstos en Dialnet. Más información: <https://dialnet.unirioja.es/info/derechosOAI> | INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS STATEMENT: Full text documents hosted by Dialnet are protected by copyright and/or related rights. This digital object is accessible without charge, but its use is subject to the licensing conditions set by its authors or editors. Unless expressly stated otherwise in the licensing conditions, you are free to linking, browsing, printing and making a copy for your own personal purposes. All other acts of reproduction and communication to the public are subject to the licensing conditions expressed by editors and authors and require consent from them. Any link to this document should be made using its official URL in Dialnet. More info: <https://dialnet.unirioja.es/info/derechosOAI>

Lengua: Spanish

Enlace a fuente de información: Entreculturas: revista de traducción y comunicación intercultural, ISSN 1989-5097, N°. 3, 2010, pags. 223-246

Baratz Innovación Documental

- Gran Vía, 59 28013 Madrid
- (+34) 91 456 03 60
- informa@baratz.es